



ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΦΙΛΟΤΕΛΙΣΜΟΥ
SERVICE PHILATELIQUE

No 1/1999

ΑΝΑΜΝΗΣΤΙΚΗ ΣΕΙΡΑ ΓΡΑΜΜΑΤΟΣΗΜΩΝ
«ΔΙΕΘΝΕΣ ΕΤΟΣ ΩΚΕΑΝΟΥ»

SÉRIE COMMÉMORATIVE DE TIMBRES
«ANNE MONDIALE DE L'OCEAN»

COMMEMORATIVE SET OF STAMPS
«INTERNATIONAL YEAR OF THE OCEAN»

GEDENKMARKENSERIE
«INTERNATIONALES JAHR DES OZEANS»

ΕΛΛΗΝΙΚΑ ΤΑΧΥΔΡΟΜΕΙΑ POSTES HELLENIQUES





ΚΛΑΣΕΙΣ	ΠΑΡΑΣΤΑΣΕΙΣ	ΠΟΣΟΤΗΤΕΣ
Δρχ. 40	Κυκλοφορία θαλασσίων ρευμάτων της Μεσογείου από την κλιματολογία MEDATLAS και αρχαία ελληνική τριηρης.	1.000.000
Δρχ. 100	Λεπτομέρεια από την εικόνα του Ι. Κορνάρου "Μέγας εἰ Κύριε" (1770), Κρήτη, Μονή Τοπλού.	8.000.000
Δρχ. 200	Το ωκεανογραφικό πλοίο "ΑΙΓΑΙΟ" με φόντο αστρολάβο και σεισμική διασκόπηση θαλασσίου υποστρώματος.	1.000.000
Δρχ. 500	Ο Απόλλων καθισμένος σε πλώρη πλοίου. Αργυρό τετράδραχμο του Αντίγονου Δώσσωνος (229-221 π.Χ.) Αθήνα. Συλλογή Alpha Τράπεζα Πίστωσης	500.000

ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ : 27 x 40 χιλ., σε φύλλα των 50 τεμαχίων.
ΣΧΕΔΙΑΣΗ-ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΗ: Μυρσίνη Βαρδοπούλου
ΜΕΘΩΔΟΣ ΕΚΤΥΠΩΣΗΣ: Πολυχρωμία (OFFSET)
ΕΚΤΥΠΩΣΗ : "ΑΛΕΞ. ΜΑΤΣΟΥΚΗΣ" Α.Ε.
ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑ -ΔΙΑΘΕΣΗ: Θα κυκλοφορήσουν στις 19 Φεβρουαρίου 1999 και θα διατίθενται από τα Ταχ. Γραφεία μέχρι και 18 Φεβρουαρίου 2000, εκτός αν εξαντληθούν νωρίτερα. Πλήρεις σειρές θα διατίθενται από τα Ταχ. Γραφεία για τέσσερις μήνες από την κυκλοφορία τους και από το κεντρικό Φιλοτελικό Γραφείο για δέκα μήνες, εφόσον δεν εξαντληθούν νωρίτερα.

ΦΑΚΕΛΟΙ ΠΡΩΤΗΣ ΗΜΕΡΑΣ ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑΣ

Θα εκδοθούν και θα έχουν παράσταση σχετική με το θέμα της σειράς.

ΔΙΑΘΕΣΗ Φ.Π.Η.Κ.

Θα διατίθενται προς 961 δρχ. ο καθένας, με προεγγραφές στα κατά τόπους Ταχ. Γραφεία, μέχρι και 9 Φεβρουαρίου 1999. Θα πωλούνται επίσης από το Κεντρικό Φιλοτελικό Γραφείο (Βύσσης 2 και Αιόλου, 101 88 ΑΘΗΝΑ) επί 15 ημέρες από την ημέρα κυκλοφορίας της σειράς, εκτός αν εξαντληθούν νωρίτερα.

1998 - ΕΤΟΣ ΤΩΝ ΩΚΕΑΝΩΝ

Πολλοί ισχυρίζονται πως εάν οι αρχαίοι πρόγονοί μας μπορούσαν να δουν τη πραγματική μορφή του πλανήτη τότε αναμφίβολα θα τον ονόμαζαν "Θάλασσα" ή "Ωκεανό", καθώς τα 7/10 της επιφάνειάς του καλύπτονται από νερό. Οι τεράστιες αυτές ποσότητες νερού λειτουργούν σαν ένας παγκόσμιος θερμοστάτης που διατηρεί την θερμοκρασία της Γης μέσα στα πλαίσια εκείνα που η ζωή απαιτεί. Σύμφωνα με αυτό λοιπόν, δεν αποτελεί απλή σύμπτωση το γεγονός ότι η Γή, ο μόνος πλανήτης του ηλιακού μας συστήματος με νερό -στην υγρή του μορφή- είναι ο μόνος ζωντανός πλανήτης, τουλάχιστον με ζωή όπως εμείς γνωρίζουμε. Η θάλασσα αποθηκεύοντας αρχικά τη θερμότητα που συλλέγει από τον ήλιο και εκπέμποντάς την αργότερα, τη μεταδίδει στις αέριες μάζες που βρίσκονται από πάνω της. Το τελευταίο σε συνδυασμό και με τη περιστροφή της Γης δημιουργεί τους ανέμους οι οποίοι με τη σειρά τους μεταφέρουν θερμό ή ψυχρό αέρα στις γειτονικές στεριές διαμορφώνοντας το κλίμα τους και δημιουργώντας ταυτόχρονα θύλακες με τις κατάλληλες συνθήκες που επιτρέπουν όχι μόνο την επιβίωση του ανθρώπου αλλά και την ευχάριστη διαβίωσή του, συμβάλλοντας έτσι στη δημιουργία και ανάπτυξη του πολιτισμού. Το παραπάνω, πουθενά στην Γή δεν είναι τόσο προφανές όσο στην περιοχή της Μεσογείου, το μόνο μέρος που το κλίμα χαρακτηρίστηκε από τη θάλασσα του. Στις Μεσογειακές χώρες, και κυρίως στην ανατολική λεκάνη που έχει το ηπιότερο κλίμα, αναπτύχθηκαν σημαντικοί πολιτισμοί όπως και ο αρχαιοελληνικός που σημάδεψαν την πορεία της ανθρωπότητας. Στα παράλια της ανήλθε το εμπόριο και τα θαλάσσια ρεύματα που σαν ποτάμια διασχίζουν την θάλασσα σε συνδυασμό με τους επικρατούντες ανέμους, αποτέλεσαν μέχρι πολύ πρόσφατα τις σημαντικότερες λεωφόρους επικοινωνίας των λαών και των πολιτισμών της. Ο εποικισμός των παράλιων όμως δημιούργησε αυξημένες ανάγκες σήτισης των κατοίκων. Η παράκτια αλιεία ανήλθε και τα νησιά μαζί με τα εκτεταμένα παράλια αρχιπελάγων, όπως το Αιγαίο, αποτέλεσαν σημαντικά αλιευτικά πεδία μέχρι τη τεχνολογία να επιτρέψει την αλιεία στην ανοιχτή θάλασσα. Στην Ελλάδα, χώρα με ιστορία στην αλιεία, η παραγωγή ιχθυηρών για το 1995 έφτασε τους 48 τόννους και η αξία τους τα 27,5 δισ. δραχμές. Οι προοπτικές όμως για περαιτέρω ανάπτυξη

είναι πολλών δυσωίωνες καθώς φαινόμενα υπεραλίευσης και υποβάθμισης του περιβάλλοντος θέτουν φυσικούς πλέον περιορισμούς, αρκετές φορές σε βαθμό πολύ δύσκολο αναστρεψίμο. Με τη συνεχιζόμενη όμως αστικοποίηση των παράκτιων περιοχών και την αύξηση του πληθυσμού γενικότερα, η ζήτηση των ιχθυηρών παραμένει αυξητική. Ταυτόχρονα, καθώς η προσφορά από τις φυσικές πηγές μειώνεται η ιχθυοκαλλιέργεια προβάλλει ως μόνη απάντηση για τη κάλυψη των αναγκών στον επόμενο αιώνα. Πρωτοπόρος σ' αυτή τη προσπάθεια είναι η Ελλάδα. Στη διάρκεια της πενταετίας 1992-1996 η εγχώρια παραγωγή από ιχθυοκαλλιέργειες αυξήθηκε περί τις 3,5 φορές, με το 70% αυτής να εξάγεται σε χώρες της δυτικής Ευρώπης. συμβάλλοντας έτσι σε μεγάλο βαθμό και στην οικονομική ανάπτυξη της χώρας μας. Στη Μεσόγειο χαρακτηριστική είναι η μεγάλη ποικιλία του βυθού και των ακτών της που δημιουργούν πολλούς και διαφορετικούς βιότοπους και φιλοξενούν μεγάλη ποικιλία ειδών σε όλο το εύρος και ύψος της θαλάσσιας τροφικής αλυσίδας. Ενδεικτικό είναι ίσως το γεγονός πως στην περιοχή της Μεσογείου απαντώνται γύρω στα 45 από τα περίπου 400 είδη καρχαρίων στον κόσμο. Οι καρχαρίες είναι οι απόλυτοι κυνηγοί των θαλασσών και από τα αρχαιότερα είδη ψαριών καθώς οι πρώτοι πρόγονοί τους υπολογίζεται πως εμφανίστηκαν πριν από 400 εκατομμύρια χρόνια. Εξίσου καλοί θηρευτές, αλλά πολύ πιο αγαπητά από τον άνθρωπο, είναι τα δελφίνια. Τα θαλάσσια αυτά θηλαστικά, πρόγονοι των οποίων εμφανίστηκαν μόλις πριν 65 εκατομμύρια χρόνια, βιολογικά συγγενεύουν περισσότερο με τον άνθρωπο παρά με τα ψάρια, έχοντας πνευμόνια για να θηλαζουν τα μωρά τους. Οι δυο αυτές κατηγορίες κυνηγών που βρίσκονται στην κορυφή της θαλάσσιας τροφικής αλυσίδας αποτελούν ένα ατυπο αλλά χαρακτηριστικό δείκτη "υγείας" της θαλάσσιας. Η παρουσία τους υποδηλώνει την παρουσία άλλων ψαριών και θαλάσσιων οργανισμών από τα οποία τρέφονται και άρα ένα ευρρωστο οικοσύστημα. Αλήθεια παραμένει το γεγονός πως οι γνώσεις μας για τη θάλασσα είναι περιορισμένες. Η αγνοία του ανθρώπου για την εξερεύνηση των θαλασσών είναι παλιά όσο η αγνοία του για γνωση. Αμετρητές ήταν οι προσπάθειες εξερεύνησης και εκμετάλλευσης του υποβρυχίου κόσμου από τα αρχαία κιόλας χρόνια. Προσπάθειες που περιορίζονταν από τις φυσιολογικές και βιολογικές δυνατότητες των ανθρώπων, όπως οι φημισμένοι σφουγγαράδες της Καλύμνου. Οι μεγάλες όμως τεχνολογικές ανακαλύψεις των τελευταίων δεκαετιών επέτρεψαν τελικά στον άνθρωπο να επισκεφθεί μέχρι και τις εσχατιές των ωκεανών, και ώθησαν την επιστήμη σε ραγδαία άλματα για τη καλύτερη κατανόηση του κόσμου αυτού. Επιστημονικοί και ερευνητικοί φορείς αναζητούν περισσότερες πληροφορίες από ένα κόσμο ανεξερεύνητο αλλά από χρόνια εκμεταλλευόμενο. Η Ελλάδα, συνεπεία προς το περιβάλλον και τη παράδοση που κληρονόμησε και διατηρεί, χρησιμοποιώντας τελευταία τεχνολογικά επιτεύγματα όπως το υπερσύγχρονο ωκεανογραφικό πλοίο "ΑΙΓΑΙΟ", πρωτοστάει στην έρευνα για τη καλύτερη κατανόηση και κατά συνέπεια ορθολογική εκμετάλλευση του θαλασσιού περιβάλλοντος. Στις παραπάνω προσπάθειες, απαραίτητη είναι η συμβολή και αρωγή μεγάλων κρατικών και μη οργανισμών. Τα ΕΑΤΑ, με ιδιαίτερη ευαισθησία συμβάλλουν σημαντικά προς αυτή την κατεύθυνση τιμώντας, εκ μέρους της Ελλάδας, το "Έτος των Ωκεανών" με την ειδική αυτή σειρά γραμματοσήμων.

ΦΙΛΙΠΠΟΣ Α. ΠΑΠΑΓΕΩΡΓΙΟΥ
Θαλ. Βιολόγος / Ωκεανογράφος

VALEURS	DESCRIPTION	QUANTITES
Drs 40	Mouvement des courants marins de la Mediterranée, de la climatologie MEDATLAS, trière de l' antiquité grecque	1.000.000
Drs 100	Détail de l' icône de I. Kornaros, "Megas ei Kyrie" (Seigneur, tu es Grand), (1770) Crète, Monastère de Toplou	8.000.000
Drs 200	Le bateau océanographique "AIGAIΟ" sur fond de l' astrolabe et de prospection sismique des fonds marins	1.000.000
Drs 500	Apollon assis à la proue d' une navire. Tétradrachme en argent d' Antigonos Dossonos (229-221 av. J.-C.) Athènes, Collection - Alpha Banque de Crédit	500.000

ΚΛΑΣΕΙΣ	ΠΑΡΑΣΤΑΣΕΙΣ	ΠΟΣΟΤΗΤΕΣ
Δρχ. 40	Κυκλοφορία θαλασσίων ρευμάτων της Μεσογείου από την κλιματολογία MEDATLAS και αρχαία ελληνική τρήρης.	1.000.000
Δρχ. 100	Λεπτομέρεια από την εικόνα του Ι. Κορνάρου "Μέγας ει Κύριε" (1770), Κρήτη, Μονή Τοπλού.	8.000.000
Δρχ. 200	Το ωκεανογραφικό πλοίο "ΑΙΓΑΙΟ" με φόντο αστρολάβο και σεισμική διασκόπηση θαλασσίσι υποστρώματος.	1.000.000
Δρχ. 500	Ο Απόλλων καθισμένος σε πλήρη πλοίου. Αργυρό τετράδραχμο του Αντιγόνου Δώσανος (229-221 π.Χ.) Αθήνα, Συλλογή Alpha Τράπεζα Πιστεως	500.000

ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ : 27 x 40 χιλ., σε φύλλα των 50 τεμαχίων.
ΣΧΕΔΙΑΣΗ-ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΗ: Μυρσίνη Βαρδοπούλου
ΜΕΘΟΔΟΣ ΕΚΤΥΠΩΣΗΣ: Πολυχρωμία (OFFSET)
ΕΚΤΥΠΩΣΗ : "ΑΛΕΞ. ΜΑΤΣΟΥΚΗΣ" Α.Ε.
ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑ - ΔΙΑΘΕΣΗ: Θα κυκλοφορήσουν στις 19 Φεβρουαρίου 1999 και θα διατίθενται από τα Ταχ. Γραφεία μέχρι και 18 Φεβρουαρίου 2000, εκτός αν εξαντληθούν νωρίτερα. Πλήρεις σειρές θα διατίθενται από τα Ταχ. Γραφεία για τέσσερις μήνες από την κυκλοφορία τους και από το κεντρικό Φιλοτελικό Γραφείο για δέκα μήνες, εφόσον δεν εξαντληθούν νωρίτερα.

ΦΑΚΕΛΟΙ ΠΡΩΤΗΣ ΗΜΕΡΑΣ ΚΥΚΛΟΦΟΡΙΑΣ

Θα εκδοθούν και θα έχουν παράσταση σχετική με το θέμα της σειράς.

ΔΙΑΘΕΣΗ Φ.Π.Η.Κ.

Θα διατίθενται προς 961 δρχ. ο καθένας, με προεγγραφές στα κατά τόπους Ταχ. Γραφεία, μέχρι και 9 Φεβρουαρίου 1999. Θα πωλούνται επίσης από το Κεντρικό Φιλοτελικό Γραφείο (Βύσσης 2 και Αιόλου, 101 88 ΑΘΗΝΑ) επί 15 ημέρες από την ημέρα κυκλοφορίας της σειράς, εκτός αν εξαντληθούν νωρίτερα.

1998 - ΕΤΟΣ ΤΩΝ ΩΚΕΑΝΩΝ

Πολλοί ισχυρίζονται πως εάν οι αρχαίοι πρόγονοί μας μπορούσαν να δουν τη πραγματική μορφή του πλανήτη τότε αναμφίβολα θα τον ονόμαζαν "Θάλασσα" ή "Ωκεανό", καθώς τα 7/10 της επιφάνειάς του καλύπτονται από νερό. Οι τεράστιες αυτές ποσότητες νερού λειτουργούν σαν έναν παγκόσμιο θερμοστάτη που διατηρεί την θερμοκρασία της Γής μέσα στα πλαίσια εκείνα που η ζωή απαιτεί. Σύμφωνα με αυτό λοιπόν, δεν αποτελεί απλή σύμπτωση το γεγονός ότι η Γή, ο μόνος πλανήτης της του ηλιακού μας συστήματος με νερό -στην υγρή του μορφή- είναι ο μόνος ζωντανός πλανήτης, τουλάχιστον με ζωή όπως εμείς γνωρίζουμε. Η θάλασσα αποθηκεύοντας αρχικά τη θερμότητα που συλλέγει από τον ήλιο και εκπέμποντάς την αργότερα, τη μεταδίδει στις αέριες μάζες που βρίσκονται από πάνω της. Το τελευταίο σε συνδυασμό και με τη περιστροφή της Γής δημιουργεί τους ανέμους οι οποίοι με τη σειρά τους μεταφέρουν θερμό ή ψυχρό αέρα στις γειτονικές στεριές διαμορφώνοντας το κλίμα τους και δημιουργώντας ταυτόχρονα θύλακες με τις κατάλληλες συνθήκες που επιτρέπουν όχι μόνο την επιβίωση του ανθρώπου αλλά και την ευχάριστη διαβίωσή του, συμβάλλοντας έτσι στη δημιουργία και ανάπτυξη του πολιτισμού. Το παραπάνω, πουθενά στην Γή δεν είναι τόσο προφανές όσο στην περιοχή της Μεσογείου, το μόνο μέρος που το κλίμα χαρακτηρίστηκε από τη θάλασσα του. Στις Μεσογειακές χώρες, και κυρίως στην ανατολική λεκάνη που έχει το ηπιότερο κλίμα, αναπτύχθηκαν σημαντικοί πολιτισμοί όπως και ο αρχαιοελληνικός που σημάδεψαν την πορεία της ανθρωπότητας. Στα παράλια της ανήσθη το εμπόριο και τα θαλάσσια ρεύματα που σαν ποτάμια διασχίζουν την θάλασσα σε συνδυασμό με τους επικρατούντες ανέμους, αποτέλεσαν μέχρι πολύ πρόσφατα τις σημαντικότερες λεωφόρους επικοινωνίας των λαών και των πολιτισμών της. Ο εποικισμός των παράλιων όμως δημιούργησε αυξημένες ανάγκες στήριξης των κατοίκων. Η παράκτια αλιεία άνησε και τα νησιά μαζί με τα εκτεταμένα παράλια αρχιπελάγων, όπως το Αιγαίο, αποτέλεσαν σημαντικά αλιευτικά πεδία μέχρι η τεχνολογία να επιτρέψει την αλιεία στην ανοικτή θάλασσα. Στην Ελλάδα, χώρα με ιστορία στην αλιεία, η παραγωγή ιχθυών για το 1995 έφτασε τους 48 τόννους και η αξία τους τα 27.5 δισ. δραχμές. Οι προοπτικές όμως για περαιτέρω ανάπτυξη

είναι μάλλον δυσόισνες καθώς φαινόμενα υπεραλίευσης και υποβάθμισης του περιβάλλοντος θέτουν φυσικούς πλέον περιορισμούς, αρκετές φορές σε βαθμό πολύ δύσκολα αναστρέψιμο. Με τη συνεχιζόμενη όμως αστικοποίηση των παράκτιων περιοχών και την αύξηση του πληθυσμού γενικότερα, η ζήτηση των ιχθυώνων παραμένει αυξητική. Ταυτόχρονα, καθώς η προσφορά από τις φυσικές πηγές μειώνεται η ιχθυοκαλλιέργεια προβάλλει ως μόνη απάντηση για τη κάλυψη των αναγκών στον επόμενο αιώνα. Πρωτοπόρος σ' αυτή τη προσπάθεια είναι η Ελλάδα. Στη διάρκεια της πενταετίας 1992-1996 η εγχώρια παραγωγή από ιχθυοκαλλιέργειες αυξήθηκε περί τις 3,5 φορές, με το 70% αυτής να εξάγεται σε χώρες της δυτικής Ευρώπης, συμβάλλοντας έτσι σε μεγάλο βαθμό και στην οικονομική ανάπτυξη της χώρας μας. Στη Μεσόγειο χαρακτηριστική είναι η μεγάλη ποικιλία του βυθού και των ακτών της που δημιουργούν πολλούς και διαφορετικούς βιότοπους και φιλοξενούν μεγάλη ποικιλία ειδών σε όλο το εύρος και ύψος της θαλάσσιας τροφικής αλυσίδας. Ενδεικτικό είναι ίσως το γεγονός πως στην περιοχή της Μεσογείου απαντώνται γύρω στα 45 από τα περίπου 400 είδη κρχαριών στον κόσμο. Οι κρχαρίες είναι οι απόλυτοι κυνηγοί των θαλασσίων και από τα αρχαιότερα είδη ψαριών καθώς οι πρώτοι πρόγονοί τους υπολογίζεται πως εμφανίστηκαν πριν από 400 εκατομμύρια χρόνια. Εξίσου καλοί θηρευτές, αλλά πολύ πιο αγαπητά από τον άνθρωπο, είναι τα δελφίνια. Τα θαλάσσια αυτά θηλαστικά, πρόγονοι των οποίων εμφανίστηκαν μόλις πριν 65 εκατομμύρια χρόνια, βιολογικά συγγενεύουν περισσότερο με τον άνθρωπο παρά με τα ψάρια, έχοντας πνευμόνια για να θηλάζουν τα μωρά τους. Οι δύο αυτές κατηγορίες κυνηγών που βρίσκονται στην κορυφή της θαλάσσιας τροφικής αλυσίδας αποτελούν ένα άτυπο αλλά χαρακτηριστικό δείκτη "υγείας" της θάλασσας. Η παρουσία τους υποδηλώνει την παρουσία άλλων ψαριών και θαλάσσιων οργανισμών από τα οποία τρέφονται και άρα ένα εύρρυστο οικοσύστημα. Αλήθεια παραμένει το γεγονός πως οι γνώσεις μας για τη θάλασσα είναι περιορισμένες. Η αγνία του ανθρώπου για την εξερεύνηση των θαλασσίων είναι παλιά όσο η αγνία του για γνώση. Αμέτρητες ήταν οι προσπάθειες εξερεύνησης και εκμετάλλευσης του υποβρύχιου κόσμου από τα αρχαία χρόνια. Προσπάθειες που περιορίζονταν από τις φυσιολογικές και βιολογικές δυνατότητες των ανθρώπων, όπως οι φημιζόμενοι σφουγγαράδες της Καλύμνου. Οι μεγάλες όμως τεχνολογικές ανακαλύψεις των τελευταίων δεκαετιών επέτρεψαν τελικά στον άνθρωπο να επισκεφθεί μέχρι και τις εσχατιές των ωκεανών, και ώθησαν την επιστήμη σε ραγδαία άλματα για τη καλύτερη κατανόηση του κόσμου αυτού. Επιστημονικοί και ερευνητικοί φορείς αναζητούν περισσότερες πληροφορίες από ένα κόσμο ανεξερεύνητο αλλά από χρόνια εκμεταλλευόμενο. Η Ελλάδα, συνεπής προς το περιβάλλον και τη παράδοση που κληρονόμησε και διατηρεί, χρησιμοποιώντας τελευταία τεχνολογικά επιτεύγματα όπως το υπερσύγχρονο ωκεανογραφικό πλοίο "ΑΙΓΑΙΟ", πρωτοστατεί στην έρευνα για τη καλύτερη κατανόηση και κατά συνέπεια ορθολογική εκμετάλλευση του θαλάσσιου περιβάλλοντος. Στις παραπάνω προσπάθειες, απαραίτητη είναι η συμβολή και αρωγή μεγάλων κρατικών και μη οργανισμών. Τα ΕΛΤΑ, με ιδιαίτερη ευαισθησία συμβάλλουν σημαντικά προς αυτή την κατεύθυνση τιμώντας, εκ μέρους της Ελλάδας, το "Έτος των Ωκεανών" με την ειδική αυτή σειρά γραμματοσήμων.

ΦΙΛΙΠΠΟΣ Α. ΠΑΠΑΓΕΩΡΓΙΟΥ
Θαλ. Βιολόγος / Ωκεανογράφος

VALEURS	DESCRIPTION	QUANTITÉS
Drs 40	Mouvement des courants marins de la Méditerranée, de la climatologie MEDATLAS, trière de l'antiquité grecque	1.000.000
Drs 100	Detail de l'icône de I. Kornaros, "Megas ei Kyrie" (Seigneur, tu es Grand), (1770) Crète, Monastère de Toplou	8.000.000
Drs 200	Le bateau océanographique "AIGAIO" sur fond de l'astrolabe et de prospection sismique des fonds marin	1.000.000
Drs 500	Apollon assis à la proue d'une navire. Tétradrachme en argent d'Antigonus Dossonos (229-221 av. J.-C.) Athènes, Collection - Alpha Banque de Crédit	500.000

FIRST DAY COVERS

FDCs will be issued and have a design related to the subject of the set.

SALES OF FDCs

FDCs will be available at a charge of 961 drachmas each. Advance orders can be placed at local Hellenic post offices through 9 February 1999. FDCs will also be sold at the Central Philatelic Office (2 Vissis Street, 101 88 ATHENS) for 15 days from their date of circulation, unless previously sold out.

1998 - YEAR OF THE OCEANS

Many people suggest that if our ancient ancestors had been able to see the actual form of our planet, then they would undoubtedly have called it "Sea" or "Ocean", as 7/10 of its surface is covered by water. These huge quantities of water act as a kind of thermostat, keeping Earth's temperature within the range necessary to sustain life. So it is no mere coincidence that Earth, the only planet in our solar system with water (in its liquid form), is the only living planet - or at least, the only planet with life as we know it. The sea initially stores heat radiated by the sun, and later releases it into the air masses above. This, in combination with the revolution of the Earth, creates the winds which in turn bring warm or cold air to neighbouring land mass. Climate is thus created, along with pockets which not only have the right conditions to allow man's survival, but give him a pleasant life. This was a crucial contribution to the creation and development of civilisation. Nowhere is this more apparent than in the region of the Mediterranean, the only part of the world whose climate is named after a sea. It was here, especially in the eastern basin, which has the mildest climate, that major civilisations such as that of the ancient Greeks grew up, and influenced the course of mankind. Trade blossomed along its coastline. Indeed, until relatively recently, the currents which run like rivers through the sea were, in combination with the prevailing winds, the most important means of communication for people and their cultures. However, settlement of the coastline created an increased demand for food production. Coastal fishing bloomed, and the islands, together with the extended coastline of archipelagoes such as the Aegean, were important fishing grounds until the technology allowed fishing on the open sea. In Greece, a country with a history of fishing, fish production for 1995 amounted to 48 tonnes, with a value of 27.5 billion drachmas. However, the outlook for further growth is somewhat bleak, with overfishing and environmental damage restricting catches to a degree that will prove difficult to reverse. Yet with the continued urbanisation of coastal regions, and population growth in general, the demand for fish remains high. At the same time as supply from natural sources is declining fish farming is emerging as the only way of meeting the needs of the next century. Greece is a pioneer in this attempt. From 1992 to 1996 domestic production of farmed fish grew three-and-a half times, with 70% of the total being exported to western European countries, thus contributing significantly to Greece's economic growth. The sea-bed and coasts of the Mediterranean display great variety, which means that there are many different natural habitats hosting a range of species across the length and breadth of the marine food chain. For example, 45 of the 400 species of shark in the world can be found in the Mediterranean. Sharks are the ultimate killing machine and one of the most ancient species of fish: their earliest predecessors are thought to have appeared some 400 million years ago. Equally good at hunting, although far more beloved by man, are dolphins. These aquatic mammals, the first examples of which appeared just 65 million years ago, are biologically related more closely to man than to fish, with lungs, and teats to suckle their young. These two categories of hunter are at the top of the marine food chain, and are a rough but revealing indicator of the health of the sea. Their presence confirms the existence of other fish and marine organisms on which they feed, and so of a healthy ecosystem. The fact remains, however, that our knowledge of the sea is limited. Man's desire to explore the seas is as old as his desire for knowledge itself, and there have been countless attempts to explore and exploit the undersea world since ancient times. Yet all these efforts ran up against man's natural and biological limitations, as in the case of the famous sponge divers of Kalymnos. However, the great technological discoveries of recent decades have finally allowed man to visit even the farthest reaches of the ocean, and have led scientists to rapid leaps forward in our understanding of this world. Research bodies are searching

for more information from a world which is as yet unexplored, but which has been exploited for years, and here Greece is playing a leading part. Our country has always been conscientious in its concern for the environment and we are very much aware of the tradition which we inherited and continue to uphold. As part of our contribution to these efforts, we are using the latest technology, such as the state-of-the-art oceanographic vessel, "AIGAIO", for research and better understanding, and thus proper development of the marine environment. The contribution and assistance of major state and private institutions is essential to the achieving of these aims. ELTA is especially aware of this, and is making its own significant contribution on behalf of Greece by commemorating the "Year of the Oceans" with this special series of stamps.

PHILIPPOS A. PAPAGEORGIOU
Marine biologist and oceanographer

WERTE	ABBILDUNGEN	MENGEN
Dr 40	Meeresströmungen des Mittelmeers von der Klimatologie MEDATLAS, antike griechische Triere	1.000.000
Dr 100	Detail von der Ikone von I. Kornaros "Megas Er Kyne" (Großartig sei Gott!) (1770), Kreta, Kloster Toplou	8.000.000
Dr 200	Das ozeanographische Schiff "Aigaio", mit einem Astrolabium und einem seismischen Überblick des Meeresuntergrunds im Hintergrund	1.000.000
Dr 500	Apollo, der im Bug eines Schiffes sitzt. Silberne vier Drachmen Münze von Antigonos Doson (229-221 v. Chr.) Athen, Sammlung von Alpha Pisteos Bank.	500.000

FORMAT : 27 x 40 mm auf Bogen zu je 50 Stück
ENTWURF-ANPASSUNG: Myrsini Vardopoulou
DRUCKMETHODE : Offset
DRUCK : ALEX-MATSOUKIS A.G.
UMLAUF-VERKAUF : Die Serie kommt am 19. Februar 1999 in Umlauf und ist bei den Postämtern bis 18. Februar 2000 erhältlich, wenn nicht früher vergriffen. Vollständige Serien sind während der ersten vier Umlaufmonate auch beim Zentralen Philatelistischen Dienst erhältlich, wenn nicht früher vergriffen.

ERSTTAGSUMSCHLÄGE

Sie werden herausgegeben und tragen eine Darstellung relativ zum Thema der Serie.

ERWERB VON ERSTTAGSUMSCHLÄGEN

Nach Voranmeldung bei den lokalen Postämtern bis 9 Februar 1999 bei den lokalen Postämtern zu je 961 Dr. Während der ersten 15 Umlaufstage auch beim Zentralen Philatelistischen Dienst (Vissis str. 2, 101 88 ATHEN) erhältlich, wenn nicht früher vergriffen.

1998 - JAHR DES OZEANS

Viele behaupten, daß unsere Vorfahren in der Antike die Erde ganz bestimmt "See" oder "Ozean" benannt hätten, wenn sie die Erdkugel in ihrer eigentlichen Form gekannt hätten, da 7/10 ihrer Oberfläche mit Wasser bedeckt sind. Diese enorme Wassermengen spielen die Rolle eines globalen Thermostats, der die Erdtemperatur innerhalb den Rahmen hält, die für Lebensverhältnisse erforderlich sind. Es ist also kein Zufall, daß die Erde, der einzige Planet unseres Sonnensystems mit Wasser im flüssigen Zustand, auch der einzige belebte Planet ist, wenigstens mit der Lebensform, die wir kennen. Das Meer speichert zuerst die Wärme, die es von der Sonne ansammelt und strahlt sie dann aus, indem sie die Gasmassen, die über seine Fläche schweben, überträgt. Das letztere, in Kombination mit der Drehung der Erde schafft die Winde, die warme oder kalte Luft zu dem benachbarten Festland übertragen und so das Klima gestalten und gleichzeitig Enklaven unter geeigneten Bedingungen nicht nur für das Überleben des Menschen, sondern auch für dessen angenehme Lebensweise schaffen. In dieser Art und Weise tragen sie zur Schaffung

und Entwicklung der Zivilisation bei. Dies ist nirgendwo auf der Erde so offensichtlich wie hier, am Mittelmeer. Es ist die einzige Region in der das Klima vom Meer charakterisiert wurde. In den Ländern des Mittelmeers und hauptsächlich im östlichen Becken, wo das Klima am mildesten ist, wurden wichtige Zivilisationen, wie die Altgriechische entwickelt, die den Kurs der Menschheit gekennzeichnet haben. Auf diesen Küsten hat der Handel geblüht und die Seeströme, die das Meer wie Flüsse, in Kombination mit den herrschenden Winden durchqueren, waren bis vor wenigen Jahren die wichtigsten Kommunikationsbahnen der Völker und der Zivilisationen. Die Besiedlung der Küsten hat aber eine erhöhte Lebensmittelnachfrage der Bewohner mit sich gebracht. Die Fischerei entwickelte sich an der Küste und die Inseln wurden zusammen mit den weitumfassenden Küsten der Archipele, wie die Agais, zu wichtigen Fischereifeldern, bis der technologische Fortschritt die Fischerei auf dem offenen Meer ermöglichte. In Griechenland, ein Land mit langjähriger Geschichte in der Fischerei, hat die Fischproduktion im Jahr 1995 48 Tonnern erreicht, mit Wert 27,5 Milliarden Drachmen. Dennoch zeichnet sich die Zukunft düster ab, da Erscheinungen wie übermäßiger Fischfang und Umweltzerstörung natürliche Einschränkungen vorlegen, die in vielen Fällen sogar schwer aufhebbar sind. Mit der fortwährenden Urbanisierung der Küstenregionen und dem verbreiteten Bevölkerungswachstum, stieg die Nachfrage nach Fischprodukte ständig. Gleichzeitig aber, da das Angebot von den natürlichen Quellen ständig fiel, tritt die Fischzucht hervor, als einzige Antwort auf die Deckung der Bedürfnisse des nächsten Jahrhunderts. In diesem Kampf ist Griechenland der Wegbereiter. Von 1992 bis 1996 hat sich die Inlandproduktion der Fischzucht 3,5 mal erhöht. 70% davon wird nach Westeuropa exportiert und trägt auf dieser Weise auch zur wirtschaftlichen Entwicklung Griechenlands bei. Im Mittelmeer ist die Mannigfaltigkeit des Meeresbodens und der Küsten besonders bemerkenswert, wo viele und verschiedenartige Biotopen entstehen und eine große Artenvielfalt beherbergen, die auf jeder Ebene der Nahrungskette aufzufinden sind. Hindeutend ist dabei, daß nur im Mittelmeer 45 Haifischarten leben, aus den 400, die es in der ganzen Welt gibt. Haifische sind die Jäger des Meers und eine der ältesten Fischarten. Es wird geschätzt, daß die ersten Haifische vor 400 Jahren erschienen sind. Ebenso gute Jäger und sehr beliebt vom Mensch sind die Delfine. Diese Säugetiere des Meers, die zum ersten Mal vor 65 Millionen Jahren erschienen sind, biologisch mehr mit dem Mensch, als mit dem Fisch verwandt. Sie besitzen Lungen, um zu atmen und Brustwarzen, um ihre Jungen zu saugen. Diese zwei Kategorien von Jägern, die auf der Spitze der Meeresnahrungskette stehen, bilden einen formlosen, aber gleichzeitig typischen Indikator der "Gesundheit" des Meers. Ihre Anwesenheit weist auf die Anwesenheit anderer Fische und Meeresorganismen hin, wovon sie sich ernähren, also auf ein kräftiges Ökosystem. Es ist Tatsache, daß unser Wissen über das Meer beschränkt ist. Das Streben des Menschen danach, das Meer zu erforschen ist so alt wie sein Streben nach Wissen. Die Bemühungen, die Welt unter dem Meer schon seit dem Altertum zu erforschen und auszubeuten, waren zahlreich. Diese Bemühungen waren aber aufgrund der körperlichen und biologischen Fähigkeiten der Menschen, wie es der Fall bei den berühmten Schwammfischern von Kalymnos war, begrenzt. Jedoch haben die großen technischen Entdeckungen der letzten Jahrzehnten dem Menschen Zugang auch in die tiefsten Ozeanen gegeben und zu stürmischen wissenschaftlichen Schritten geführt, die zur besseren Verständigung dieses Weltes beigetragen haben. Wissenschaftler und Forscher suchen weitere Erkenntnisse aus einer unerforschten Welt, die aber seit Jahren ausbeutet wird. Griechenland, im Einklang mit der Umwelt und der geerbten und erhaltenen Tradition, verwendet die neuesten technischen Entwicklungen, wie das ozeanographische Schiff "AIGAIO", das an der Spitze der Forschung zur besseren Verständigung und folglich zur rationalen Ausbeutung der Meeresumwelt steht. Für die obengenannten Bemühungen ist der Beitrag und Bestand staatlicher und nicht staatlicher Organisationen notwendig. Das Griechische Postamt (ELTA) ist in dieser Richtung besonders sensibilisiert und trägt dazu bei, indem es "das Jahr des Ozeans" mit dieser Sondergedenkenmarkenserie ehrt.

PHILIPPOS A. PAPAGEORGIOU
Meeresbiologe / Ozeanograph